

Tm/Ufs/NtM 2 / 20 - 24 / 20.1.2022

Sisältö - Innehåll - Content (20 - 24 / 2022)

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	*20(T)/2022	18, 191, A, B
	*21(T)/2022	17, 952, A, B
Selkämeri	*22/2022	41, 127, E
Merenkurkku	23(T)/2022	47, 956, 957, F
Kymijoen vesistö	*24/2022	J

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
17	*21(T)/2022
18	*20(T)/2022
41	*22/2022
47	23(T)/2022
127	*22/2022
191	*20(T)/2022
952	*21(T)/2022
956	23(T)/2022
957	23(T)/2022
A	*20(T)/2022, *21(T)/2022
B	*20(T)/2022, *21(T)/2022
E	*22/2022
F	23(T)/2022
J	*24/2022

Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

***20(T) /2022** (2022-01-20)

Suomi. Suomenlahti. Helsingin edusta. Katajaluoto. Lintupaadet. Turvalaitteet

Finland. Finska viken. Utanför Helsingfors. Stora Enskär. Fågelklackarna. Säkerhetsanordningar

Finland. Gulf of Finland. Off Helsinki. Katajaluoto. Lintupaadet. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

18 (INT 1250)

191 (INT 1159)

A626

B626

Edellinen / Föregående / Previous

330 /2021

330 /2021

4 /2022

14 /2022

Ajankohta: Toistaiseksi
Tidpunkt: Tills vidare
Time: Until further notice

1 18, 191, A626, B626

Poista
Stryk
Delete



60°06.09'N 24°54.20'E | 12888

2 18, 191, A626, B626

Poista
Stryk
Delete



60°06.73'N 24°54.13'E | 12955

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

***21(T) /2022** (2022-01-20)

Suomi. Suomenlahti. Sipoo. Bodö. Talvikaudeksi suljetut väyläosat. Väylät

Finland. Finska viken. Sibbo. Bodö. Farledsavsnitten avstängda under vintersäsongen. Farleder

Finland. Gulf of Finland. Sipoo. Bodö. Channel sections closed for the winter season. Fairways

Kartat / Kort / Charts

17 (INT 1249)

952

A623,A623.4,A/Helsinki - Tallinna

B/Helsinki - Tallinn

Edellinen / Föregående / Previous

1 /2022

14 /2022

20 /2022

20 /2022

Ajankohta: Toistaiseksi
Tidpunkt: Tills vidare
Time: Until further notice

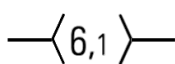
Väyläosuudet ovat suljettu vesiliikenteeltä talvikauden ajaksi.

Farledsavnittena är stängda för sjötrafik under vintersäsongen.

The channel sections will be closed for vessel traffic during the winter season.

2 17, 952, A623, A623.4, A/Helsinki - Tallinna, B/Helsinki - Tallinn

Poista
Stryk
Delete

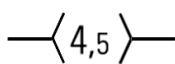


Seuraavien pisteiden väliltä:
Mellan följande positioner:
Between the following positions:

(1) 60°11.23'N 25°19.50'E
(2) 60°13.27'N 25°28.88'E

3 17, 952, A623, A/Helsinki - Tallinna, B/Helsinki - Tallinn

Poista
Stryk
Delete



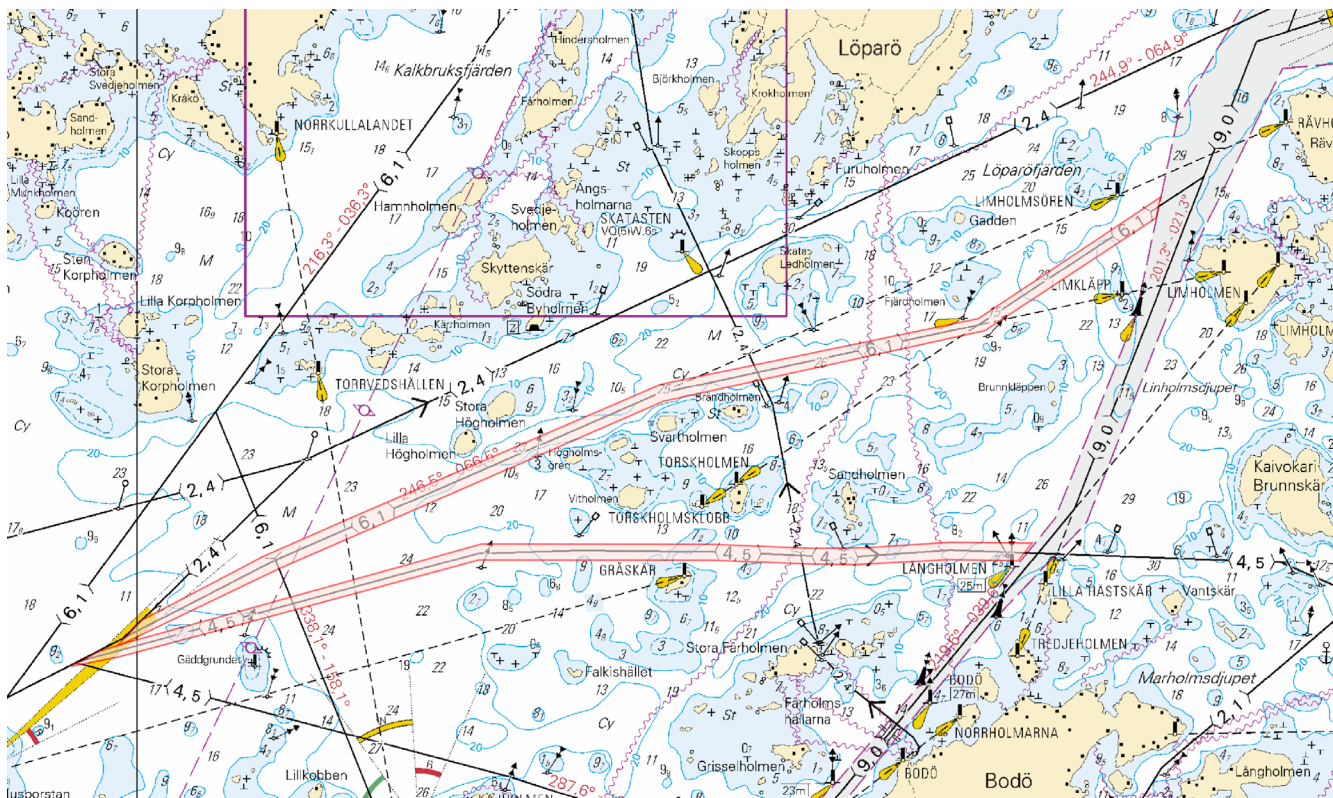
Seuraavien pisteiden väliltä:
Mellan följande positioner:
Between the following positions:

(1) 60°11.23'N 25°19.50'E
(2) 60°11.69'N 25°27.48'E

Rajoitukset eivät koske virka-, sairaankuljetus ja pelastustoimen suorittamista tai muusta syystä välttämätöntä vesikulkuneuvoilla liikkumista eikä puolustusvoimien toimintaa.

Begränsningarna gäller inte sjötrafik som är nödvändig för utförande av tjänsteuppdrag, sjuktransporter eller räddningsåtgärder eller av andra motsvarande orsaker och inte heller försvarsmaktens verksamhet.

The restrictions do not apply to the watercraft traffic required to perform official duties, patient transports or rescue operations or for any other corresponding reason, nor to the activities of the Defence Forces.



Kuva viitteeksi, karttaotteen ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

***22 /2022** (2022-01-20)

Suomi. Selkämeri. Rauma. Ulko-Petäjäs. Turvalaitteet

Finland. Bottenhavet. Raumo. Ulko-Petäjäs. Säkerhetsanordningar

Finland. Bothnian Sea. Rauma. Ulko-Petäjäs. Buoyage

Kartat / Kort / Charts
41 (INT 1132)
127,127.A (INT 11321)
E804,E804.1

Edellinen / Föregående / Previous
306 /2021
221 /2021
333 /2021

TM 279(T)/2019 kohta 2 kumotaan.
UFS 279(T)/2019 punkt 2 utgår.
NtM 279(T)/2019 item 2 cancelled.

2 41, 127, 127.A, E804, E804.1

Lisää
Inför
Add



61°08.260'N 21°25.474'E | 41294

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

Merenkurkku/Kvarken/The Quark

23(T) /2022 (2022-01-20)

Ruotsi. Merenkurkku. TSS IN NORRA KVARKEN. Reittijakojärjestelmä ja kaksisuuntaiset reitit tilapäisesti poistettu käytöstä talveksi. Alueet ja rajat

Sverige. Kvarken. TSS IN NORRA KVARKEN. TSS och dubbelriktade rutter tillfälligt indragna för vintern. Områden och gränser

Sweden. The Quark. TSS IN NORRA KVARKEN. TSS and two-way routes "in Norra Kvarken" temporarily suspended. Areas and borders

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
47 (INT 1138)	334 /2021
956	334 /2021
957 (INT 1208)	334 /2021
F823,F/Vaasa - Uumaja	340 /2021

Ajankohta: Toistaiseksi
Tidpunkt: Tills vidare
Time: Until further notice

1 47, 956, 957, F823, F/Vaasa - Uumaja

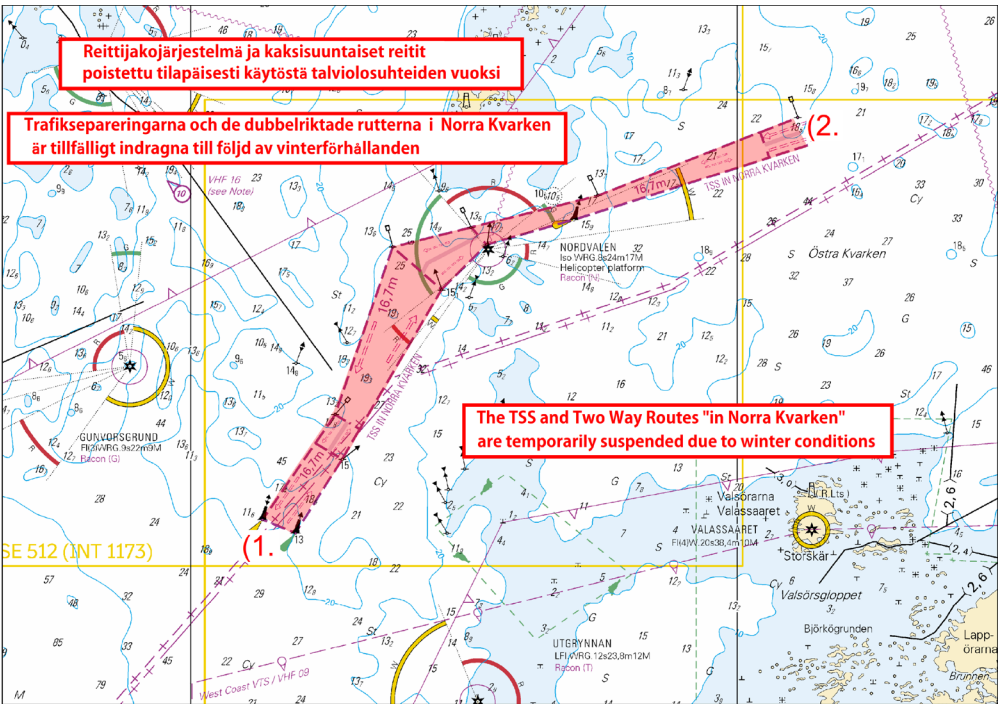
Poista
Stryk
Delete



Seuraavien pisteiden väliltä:
Mellan följande positioner:
Between the following positions:

(1) 63°25.3'N 20°34.8'E
(2) 63°35.1'N 21°03.7'E

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Ufs 16507(T), Norrköping 2022)

Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

***24 /2022** (2022-01-20)

Suomi. Kymijoen vesistö. Heinola. Tommola. Kaapelit ja johdot

Finland. Kymmene älvs vattendrag. Heinola. Tommola. Kablar och rörledningar

Finland. Kymijoki watercourse. Heinola. Tommola. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts

J301,J302,J302.1

Edellinen / Föregående / Previous

326 /2021

1 J301, J302, J302.1

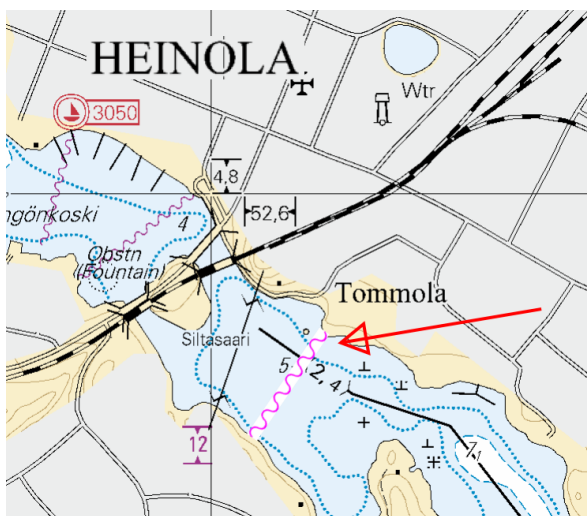
Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden välille:
Mellan följande positioner:
Between the following positions:

(1) 61°11.716'N 26°02.100'E
(2) 61°11.833'N 26°02.278'E

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Heinolan kaupunki, 2022)

Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäkijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Tiedotuksia/Uppllysningar /Announcements

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)
